EN Safety

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY

1. Do not use the appliance for other than its intended use. For domestic indoor use only.
2. Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface. Operating the product in any other position could cause a hazard.
3. Never insert anything into the grille when the fan is switched on. Adults should pay special attention when using this fan close to children.
4. Never use this fan in hot or humid locations like a bathroom.
5. Never leave this fan close to curtains, drapes, plants, etc.
6. Always unplug or disconnect the appliance from the mains power supply when not in use or when moving or cleaning it. Do not pull the cord to unplug the appliance.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ Warning ! Never use without the guards in place. After assembly, do not remove the guards during use or cleaning.

FR Sécurité

IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT

1. N'utilisez pas cet appareil à une finalité autre que celle pour laquelle il a été conçu. Cet appareil est conçu pour un usage en intérieur uniquement.
2. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et thermorésistante. Toute autre position de l'appareil est potentiellement dangereuse.
3. Ne jamais insérer d'objet à travers les grilles de protection du ventilateur une fois que celui-ci est en fonctionnement. Les adultes doivent être vigilants lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants.
4. Ne jamais utiliser le ventilateur dans des endroits humides comme dans des salles de bain.
5. Ne jamais laisser le ventilateur près de rideaux, de plantes, etc.
6. N'oubliez jamais de débrancher ou déconnecter l'appareil après usage et avant de le déplacer ou de le nettoyer. Ne le débranchez pas en tirant sur le câble.
7. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ Avertissement ! Une fois l'installation terminée, il est strictement interdit de retirer les grilles de protection du ventilateur pour le nettoyage ou la maintenance.

PL Bezpieczeństwo

WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU

1. Nie należy używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
2. Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Eksploatacja produktu w nieodpowiednim położeniu może spowodować zagrożenie.
3. Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów przez osłonę, gdy wentylator jest włączony. Osoby dorosłe powinny zwracać szczególną uwagę na dzieci przebywające w pobliżu włączonego wentylatora.
4. Nie wolno korzystać z wentylatora w miejscach gorących lub wilgotnych, np.: w łazience.
5. Nie wolno ustawiać wentylatora w pobliżu zasłon, firan, roślin itp.
6. Zawsze wyłączać lub odłączać urządzenie od źródła zasilania sieciowego, gdy nie jest ono używane lub przed przystąpieniem do przenoszenia lub czyszczenia urządzenia. Nie ciągnąć przewodu zasilającego w celu odłączenia urządzenie od źródła zasilania.
7. W przypadku uszkodzonego kabla zasilającego, w celu uniknięcia zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez producenta, punkt serwisowy lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
8. Urządzenia może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy jedynie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się w pobliżu urządzenia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia dzieci mogą przeprowadzać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

⚠ Ostrzeżenie! Nigdy nie używać bez założonych osłon. Po zamontowaniu nie zdejmować osłon w czasie użytkowania lub czyszczenia.

RUS Безопасность

ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

1. Не используйте устройство не по назначению. Только для бытового применения внутри помещений.
2. Устанавливайте устройство на плоскую, стабильную, теплостойкую поверхность. Использование устройства в любых других условиях может представлять опасность.
3. Ничего не вставляйте в решетку во время работы вентилятора. Взрослые должны быть особенно внимательными при использовании вентилятора вблизи детей.
4. Никогда не используйте вентилятор в горячих или влажных помещениях, например, в ванной.
5. Никогда не оставляйте вентилятор рядом со шторами, занавесками, растениями и т. д.
6. Обязательно отключайте или отсоединяйте устройство от сети питания, когда оно не используется, а также во время его перемещения или чистки. Отключая устройство, не тяните за шнур питания.
7. Если электрический шнур поврежден, его должен заменить производитель, сервисный центр производителя или квалифицированный специалист, чтобы предотвратить риск.
8. Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими или умственными возможностями, с нарушениями органов чувств или не имеющие опыта или знаний по использованию данного устройства под наблюдением или после получения указаний по его использованию безопасным образом, с разъяснением возможных опасностей. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям производить очистку и техническое обслуживание без наблюдения взрослых.

⚠ Внимание! Никогда не используйте без установленной передней и задней защиты. После сборки не снимайте защиту во время использования или чистки.

TR Güvenlik

ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN

1. Ürünü amacı dışında kullanmayınız. Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir.
2. Ürünü düz, sağlam ve ısıya karşı dayanıklı bir yüzeye yerleştiriniz. Ürünün farklı bir konumda çalıştırma zarara neden olabilir.
3. Fanın çalıştırılması sırasında ızgeri herhangi bir şey sokmayınız. Yetişkinler vantilatörü çocuklara yakın kullanırken özel özen göstermelidir.
4. Asla bu vantilatörü banyo gibi sıcak veya nemli ortamlarda kullanmayın.
5. Asla vantilatörü perde, örtü, bitki vs. nin yakınında bırakmayın.
6. Kullanmadığınızda veya temizlemeden ya da taşımadan önce her zaman fişi prizden çekin. Bu alet fişini kablodan çekerek çıkarın.
7. Elektrik kablosu hasar görmüşse, üretici, servis ya da kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
8. Bu cihaz, gözetilmeleri veya cihazın emniyetli bir şekilde kullanımına ilişkin talimat verilmesi ve ilgili tehlikeleri anlamaları kaydıyla, 8 ve üzeri yaştaki çocuklar ve düşük fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri olan ya da deneyim ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetilmesiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

⚠ Uyarı! Kurulumdan sonra korumaları temizlik ya da diğer bakım amaçlarıyla çıkarmak kesinlikle yasaktır.

ES Seguridad

IMPORTANTE - CONSERVE ESTA INFORMACION PARA CONSULTARLA EN EL FUTURO: LÉALA ATENTAMENTE

1. No utilice el aparato para fines distintos al uso previsto. Solo para uso doméstico en interiores.
2. Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable, y resistente al calor. Si se utiliza el producto en cualquier otra posición pueden provocarse situaciones de peligro.
3. Nunca introduzca nada en la rejilla cuando el ventilador esté encendido. Los adultos deben prestar especial atención cuando utilicen este ventilador cerca de niños.
4. No use nunca este ventilador en lugares calientes o húmedos, como en el cuarto de baño.
5. No deje nunca el ventilador cerca de cortinas, plantas, etc.
6. Desenchufe o desconecte siempre el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice o cuando lo traslade o limpiarlo. No tire del cable para desenchufar el aparato.
7. Si el cable de alimentación está dañado, deberá cambiarlo el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar peligros.
8. Este aparato pueden utilizarlo niños que tenga 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, si son supervisados o instruidos sobre el uso seguro del aparato, y comprenden los peligros que implica. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben hacerlos los niños sin supervisión.

⚠ ¡Advertencia! No utilice nunca el aparato si no están instalados los dispositivos de protección. Después del montaje, no quite los dispositivos de protección durante el uso o la limpieza.

PT Segurança

IMPORTANTE: POR FAVOR, GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO

1. Utilize este aparelho apenas para os fins para que foi criado. Apenas para uso doméstico no interior.
2. Coloque o aparelho numa superfície plana, estável e resistente ao calor. Utilizar o produto em qualquer outra posição pode dar origem a perigos.
3. Nunca insira nada na grelha quando a ventoinha estiver ligada. Os adultos deverão prestar especial atenção quando a ventoinha for usada perto de crianças.
4. Nunca use esta ventoinha em locais quentes ou húmidos, como numa casa de banho.
5. Nunca deixe esta ventoinha perto de cortinas, drapeados, plantas, etc.
6. Retire sempre a ficha da tomada quando o mesmo não estiver a ser utilizado e quando o limpar. Não puxe pelo fio da alimentação para retirar a ficha da tomada.
7. Se o fio de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar qualquer perigos.
8. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.crianças sem supervisão.

⚠ Aviso! Nunca use sem as proteções colocadas. Após a montagem, não retire as proteções durante a utilização ou limpeza.

RO Siguranța

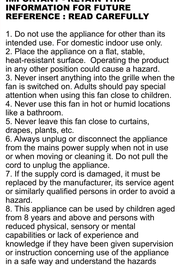
IMPORTANT - PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE

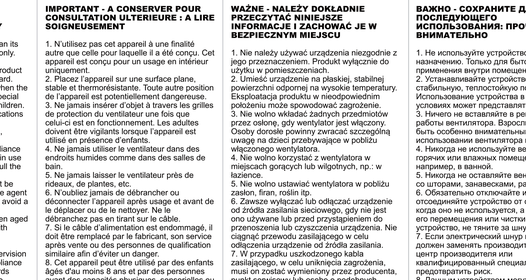
1. A nu se utiliza aparatul în alte scopuri decât cel prevăzut. A se utiliza numai în interior în scop casnic.
2. Amplasați produsul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură. Operarea produsului în oricare altă poziție ar putea prezenta riscuri.
3. Nu introduceți niciodată obiecte prin grilaj în timp ce ventilatorul este pornit. Se recomandă ca adulții să acorde atenție specială când acest ventilator este utilizat în apropierea copiilor.
4. Nu utilizați niciodată acest ventilator în spații calde sau umede precum o sală de baie.
5. Nu amplasați niciodată acest ventilator în apropierea draperiilor, perdelelor, plantelor, etc.
6. Întotdeauna scoateți aparatul din priză sau deconectați-l de la aceasta pe durata neutilizării sau când este deplasat sau curățat. Nu trageți de cablu pentru a scoate aparatul din priză.
7. Dacă este deteriorat cordonul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a se evita orice pericol.
8. Acest aparat poate fi utilizat de către copii de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență în cazul în care aceștia sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului pericolele la care se expun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului de către copii nesupravegheați.

⚠ Avertisment! Nu utilizați niciodată produsul dacă nu are dispozitivele montate. După asamblare, nu îndepărtați aparătorile în timpul utilizării sau curățării.

White pedestal fan
Ventilateur sur pied
Ventilator stojący
Вентилятор напольный
Beyaz ayaklı vantilatör
Ventilador de pie
Ventoinha de pe
Ventilator alb cu picior

TX–1608B
220-240V~ 50Hz 45W





Description/ Description/ Opis / Описание/ Açıklama/ Descripción/ Descrição/ Descriptio/ Descrires	Symbol/ Symbole/ Symbol/ Символ/ Sembol/ Símbolo/ Simbol/ Simbol	Value/ Valeur/ Wartość/Значение/ Değer/ Valor/ Valoare/ Valoare	Unit/ Unité/ Jednostka/ Ед.изм./ Birim/ Unidad/ Unidade/ Unitate
Maximum fan flow rate / Débit d'air maximal / Maksymalne natężenie przepływu wentylatora /Максимальный воздушобмен /Azami fan debisi / Flujo máximo del ventilador / Taxa de fluxo máximo de ventoinha / Debit maxim de aer ventilator	F	58.45	m³/min
Fan power input/ Puissance absorbée/ Moc wentylatora/ Номинальная входная мощность/ Fan gücü/ Entrada de potencia del ventilador/ Entrada de energia da ventoinha/ Putere ventilator	P	41.80	W
Service value/ Valeur de service/ Wartość eksploatacyjna/ Производительность/ Servis hızınet/ Valor de servicio/ Valor do serviço/ Valoare de service	SV	1.40	m^3/min·kW
Standby power consumption/ Consommation d'électricité en mode "veille"/ Pobór mocy w trybie czuwania/ Энергопотребление в режиме ожидания/ Beklemede tüketim/ Consumo de potencia en espera/ Consumo de energia em espera/ Consum în stare de veghe	Pss	—	W
Seasonal electricity consumption/ Consommation d'électricité saisonnière/ Sezonowe zużycie energii elektrycznej/ Сезонное энергопотребление/ Mevsimlik elektrik tüketimi/ Seasonal electricity consumption/ Consommation d'électricité saisonnière/ Sezonowe zużycie energii elektrycznej/ Сезонное энергопотребление/ Mevsimlik elektrik tüketimi	Q	13.38	kWh/a
Fan sound power level/ Niveau de puissance acoustique/ Poziom mocy akustycznej wentylatora/ Уровень шума вентилятора/Fan ses gücü seviyesi/ Nivel de ruido del ventilador/ Nível de potência de som da ventoinha/ Putere sonoră ventilator	Lwa	56.60	dB(A)
Maximum air velocity/ Vitesse maximale de l'air/ Maksymalna prędkość powietrza/ Максимальная скорость потока воздуха/ Azami hava hızı/ Velocidad máxima del aire/ Velocidade máxima do ar/ Viteză maximă aer	C	3.13	m/s

Measurement standard/ Norme de mesure/ Norma odniesień/ Стандарты/ Ölçüm standardı/ Estándar de medición/ Padrão de medição/ Standard de măsurare pentru valoarea de service

IEC 60879:1986(corr 1992), EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1:2010, EN 50564:2011

EN Getting started...

The controls

This fan can be operated by the manual controls located at the bottom of the head assembly mounting bracket.
Turn the speed control buttons for the required fan speed. '0' for 'OFF', '1' for Low Speed, '2' for Intermediate Speed and '3' for High Speed.
The OSCILLATION button is located on the head of the fan. To start oscillation, push button down. To stop oscillation, pull the oscillating knob up. Adjust the tilt of the fan head to the desired angle by pushing gently up or down on the fan guard.

FR Pour bien commencer...

Les commandes

Le ventilateur peut être utilisé grâce aux commandes manuelles situées en bas de la colonne du ventilateur.
La VITESSE peut être réglée en tournant la molette selon le niveau de confort que vous désirez. 0–Arrêt 1—Faible 2—Moyen 3—Puissant.
Le bouton OSCILLATION est situé sur la tête du ventilateur. Pour lancer l'oscillation, pousser le bouton vers le bas. Pour l'arrêter, tirer le bouton vers le haut.
Réglez l'inclinaison de la tête du ventilateur à l'angle désiré en poussant doucement vers le haut ou vers le bas sur le capot du ventilateur.

PL Pierwsze kroki...

Sterowanie

Ten wentylator może być uruchamiany sterowany poprzez przyciski znajdujące się w dolnej części przegubu montażowego.
Przekręć pokrętło regulacji prędkości w żądaną pozycję: "0" wyłączenie wentylatora, "1" mała prędkość, "2" średnia prędkość, "3" duża prędkość.
Przycisk włączania oscylacji znajduje się na głowicy wentylatora. Aby włączyć oscylację, naciśnij przycisk w dół. Aby zatrzymać ruch oscylacyjny, należy pociągnąć przycisk w górę.
Wyreguluj kąt nachylenia wentylatora poprzez naciskanie w górę albo w dół obudowy wentylatora.

RUS Начало...

Управление

Этим вентилятором можно управлять вручную при помощи элементов управления, расположенных внизу монтажного кронштейна блока лопастей.
Поверните ручку управления скоростью, чтобы установить нужную скорость вентилятора. «0» для «ВЫКЛ», «1» для низкой скорости, «2» для средней скорости и «3» для высокой скорости.
Кнопка КОЛЕБАНИЕ (OSCILLATION) расположена на блоке лопастей вентилятора. Для начала колебания нажмите кнопку. Чтобы завершить колебание поднимите переключатель колебания.
Установите нужный угол наклона блока лопастей, слегка нажимая на защитную вентилятора вверх или вниз.

TR Başlarken...

Kontroller

Bu vantilatör, başlık tertibatı montaj braketi altındaki manuel kontrollerle çalıştırılabilir.
İstenen vantilatör hızı için hız kontrol düğmesini çevirsiniz. 'KAPALI' için '0', Düşük hız için "1", Ara Speed için "2" ve "3" High Speed.
SALINIM düğmesi vantilatörün baş kısmının tepesinde bulunmaktadır. Salınımı başlatmak için düğmeyi aşağı itiniz. Salınımı durdurmak için salınım düğmesini yukarı çekiniz.
Vantilatör siperini nazikçe yukarı veya aşağı iterek vantilatör kafasının eğimini istenen açıya ayarlayınız.

ES Primeros pasos...

Los controles

Este ventilador se puede operar mediante los controles manuales ubicados en la abrazadera de la parte inferior del conjunto del cabezal.
Gire el botón de control de velocidad a la velocidad deseada. De 'O' a 'OFF' (apagado). '1' para velocidad baja, '2' para velocidad media y '3' para velocidad alta. El botón de OSCILACIÓN se encuentra ubicado en el cabezal del ventilador. Para iniciar la oscilación, presione el botón hacia abajo. Para detener la oscilación, tire del botón hacia arriba. Ajuste la inclinación del cabezal del ventilador al ángulo deseado presionando con cuidado su rejilla hacia arriba o hacia abajo.

PT Iniciar...

Os controlos

Esta ventoinha pode ser operada com os controlos manuais localizados no fundo do suporte de montagem do conjunto da cabeça:
Rode o botão de controlo da velocidade para a velocidade desejada da ventoinha.
"O" para "desligado", "1" para baixa velocidade, "2" para velocidade média e "3" para velocidade elevada. Para a velocidade elevada, o botão de OSCILAÇÃO encontra-se na cabeça da ventoinha. Para iniciar a oscilação, prima o botão para baixo. Para parar a oscilação, puxe o botão da oscilação para cima. Ajuste a inclinação da cabeça da ventoinha para o ângulo desejado, premindo suavemente para cima ou para baixo na proteção da ventoinha.

RO Pregătirea în vederea pornirii...

Butoanele de control

Acest ventilator poate fi acționat prin comenzile manuale aflate la partea inferioară a suportului de montare a capului acestuia:
Rotiți butonul de comandă a vitezei pentru viteza necesară a ventilatorului. „O" pentru „OFF" (oprit), „1" pentru viteză scăzută, „2" pentru viteză intermediară și „3" pentru viteză ridicată. Butonul de OSCILARE (OSCILLATION) este situat pe capul ventilatorului. Pentru a începe oscilarea, apăsați butonul în jos. Pentru a opri oscilarea, trageți de butonul de oscilare în sus. Reglați înclinarea capului ventilatorului la unghiul dorit prin împingerea ușoară în sus sau în jos a apărătorii ventilatorului.

EN In more detail...

Storage

The product can be stored in the off-season. we recommend using the original (or appropriate size) box. It is important to keep it in a safe, dry location.

Maintenance and cleaning

1. Switch off and unplug from the power supply before cleaning.
2. Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the fan head.
CAUTION: Allow the product to completely cool before handling or cleaning it.
3. Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire hazard or give you a shock.
4. We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.
5. Do not use abrasive cleaners, detergents, chlorine cleansers or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components.

Recycling

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

yyWxx : Manufacturing date code; year of manufacturing (yy) and week of manufacturing (Wxx)

This appliance is supplied with a BS1363 3 pin plug fitted with a 3 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 3 Amp and approved to BS1362. In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note: IMPORTANT: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:
Blue – Neutral
Brown – Live
As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.
The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black. The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.
WARNING: Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug.

CE Conforms to all relevant European Directives.

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY

FR Et dans le détail...

Rangement

Votre appareil peut être rangé durant la mi-saison. Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou un emballage de mêmes dimensions) Il est important de tout cela de le conserver dans un endroit sec, propre et sûr.

Maintenance et nettoyage

1. Débranchez toujours la source d'alimentation avant tout nettoyage ou entretien.
2. Nettoyez la parti extérieure de l'appareil en la frottant délicatement avec un chiffon doux et humide, avec ou sans une solution de détergent.
ATTENTION : Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le manipuler et de le nettoyer.
3. Afin d'éviter tout risque d'incendie et/ou d'électrocution, ne laissez jamais de l'eau ni tout autre liquide à l'intérieur de l'appareil.
4. Nous recommandons un nettoyage périodique de la grille afin d'enlever la poussière ou les saletés qui se seraient accumulées à l'intérieur ou sur l'extérieur de l'appareil.
5. Ne jamais utiliser de détergent, d'agents chimiques ou de solvants car cela pourrait endommager les parties plastiques.

Protection de l'environnement

Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.
Veuillez les recycler dans les centres appropriés. Contactez les autorités locales ou le magasin pour toute question sur le recyclage.

yyWxx: définit la date de fabrication: l'année de fabrication (yy) et la semaine de fabrication (Wxx)

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat.
La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation. Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires.
La clause de garantie ne couvre pas des détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation…).
Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil.
Brico Dépôt et Castorama restent tenues des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.

CE Conforme à todas las directivas europeennes pertinentes

IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT

PL Więcej szczegółów...

Przechowywanie

Urządzenie można przechowywać w okresie poza sezonem. Zalecamy użycie oryginalnego opakowania (lub innych o podobnych rozmiarach). Ważne jest, aby urządzenie było przechowywane w suchym i bezpiecznym miejscu.

Konserwacja i czyszczenie

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
2. Używając miękkiej, suchej szmatki do czyszczenia, delikatnie wyczyść obudowę.
UWAGA! Przedwszystkim produkt do całkowitego ostygnięcia przed przystąpieniem do czyszczenia lub innych czynności.
3. Nie dopuszczać, aby woda lub inne płyny przedostały się do wnętrza urządzenia. Może to grozić przepływ się do jego wnętrza, co grozi pożarem lub elektrycznym szokiem.
4. Zaleca się regularnie czyszczenie urządzenia poprzez odkurzenie zainstalowanych w nim osłon oraz wnętrza urządzenia za pomocą ssawki odkurzacza, aby usunąć kurz i brud.
UWAGA! Nie używać agresywnych detergentów, chemicznych środków czyszczących lub rozpuszczalników – mogą one uszkodzić powierzchnie elementów z plastiku.

Recykling i utylizacja

Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z pozostałymi komunalnymi. Należy je przekazać do punktów przyjmowania zbiórki odpadów w celu poddania recyklingowi.
Informacje na temat recyklingu można uzyskać od lokalnych władz bądź w punktach sprzedaży detalicznej.

yyWxx: Kod daty produkcji; rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx)

RUS Подробнее...

Хранение

Для длительного хранения изделия, когда оно не используется, рекомендуется помещать его в оригинальную (или другую подходящую по размеру) коробку. Важно хранить его в безопасном, сухом месте.

Обслуживание и чистка

1. Выключайте и отключайте от сети перед чисткой.
2. Мягкой, влажной тканью, с мягким раствором мыла или без него, аккуратно протрите внешнюю поверхность вентилятора.
ОСТОРОЖНО: прежде чем переносить или протирать устройство дождитесь его полного охлаждения.
3. Не допускайте, чтобы вода или другие жидкости попадали внутрь прибора, так как это создаст угрозу пожара и удара электрическим током.
4. Также рекомендуется периодическая чистить устройство, слегка проводя пылесосом вдоль защитных решеток, чтобы удалить пыль, которая может собираться внутри и снаружи устройства.
Внимание: Не используйте жесткие моющие

Утилизация

Сдача отслуж. электр.-оборуд. для утилизации должна осуществляться в специальных местах.
Потребитель должен узнать о местных государственных органах или в местном магазине.

yyWxx: Код даты производства; год выпуска (20yy) и неделя производства (Wxx)

Manufacturer/ Fabricant/ Producent/ Fabricante/ Producator

Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London W2 6PX
United Kingdom

EN Distributor: B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE United Kingdom
www.diy.com

EN Distributor: Screwfix - UK
SFD Limited
Trade House, Mead Avenue
Yeovil
BA22 8RT, UK

FR Distributeur: Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637 Wattrelos CEDEX
www.castorama.fr

FR Distributeur: BRICO DEPÔT 30-32 rue de la Tournelle 91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.com

PL Dystrybutor: Castorama Polska Sp. z o.o. ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

RUS Импортер: ООО "Касторама РУС" Дербеневская наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

TR Daha detaylı olarak...

Saklama

Ürün off-season saklanabilir, orijinal (veya yaklaşık boyutta) kutunun kullanılması önerilir. Güvenli, kuru bir yerde saklanması önemlidir.

Maintenance and cleaning

1. Temizliğinden önce kapatınız ve fişini çekiniz.
2. Yumuşak, nemli bir bezle, yumuşak sabunlu veya sabunsuz olarak ürünün dış yüzeyini temiyleyin.UYARI: Taşımadan veya temizlemeden önce ürünün soğumasını bekleyiniz!
3. Yangın ve/veya elektrik şokuna neden olabileceğinden cihazın içine su veya diğer sıvıların kaçmasına izin vermeyin.
4. Bu aletle, hafifçe, ızgaraya üzerinde, üzerinde toz veya kir birikmiş olabilecek ünitenin içinde veya dışında süpürge ağzını gezdirerek düzenli olarak temizlenmesini de öneririmiz.

Recycling

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Kullanılmış elektrikli ürünler ve ev atıklarının birlikte atılmaması gerekir.
Elektrikli/elektronik ürünler veya pil içerisinde bulunan bazı kimyasallar sağlığa ve çevreye zarar verebilir.
Bu ürünler belediye atıklarının içerisine geri dönüşümünü sağlamak için lütfen bulunduğunuz yerin yetkililer veya satış noktasından bilgi alınız.

yyWxx: Üretim tarihi kodu; üretim yılı (20yy) ve üretim haftası (Wxx)

TÜKETİCİLERİN HAKLARI
6502 sayılı Kanunun 11. Maddesi uyarınca , Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
a) Satılanı ayni vermeye hazır olduğunu bildirerek bedelinden indirim isteme,
b) Satılanı aynısıyla veya onarımda satış bedelinin düşmesi durumunda satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
c) Imkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, ayıbın hakkaniyetten uzak bir şekilde tüketiciye yüklenmemesi kaydıyla bu taleplerden birini tercih etmiş bu taleplerden birini yerine getirmekle yükümlüdür.
6502 sayılı Kanunun 66. ve devamı maddeleri uyarınca Tüketiciler şikayet ve öneriler konusunda ilgili başvurularını Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilecekleridir.

Kullanım Ömrü 10 Yıldır

CE İlgili tüm Avrupa Direktiflerine uygundur.

ÖNEMLİ - BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN

ES Con más detalle...

Almacenamiento

El producto se puede almacenar en la temporada en que no se utilice. Recomendamos utilizar la caja original (o una con un tamaño adecuado). Es importante guardarlo en un lugar seguro y seco.

Mantenimiento y limpieza

1. Apague el aparato y desenchúfelo de la alimentación eléctrica antes de limpiarlo.
2. Con un paño suave y húmedo, con o sin una solución jabonosa suave, limpie con cuidado la superficie exterior del cabezal del ventilador.
PRECAUCIÓN: deje que el producto se enfríe completamente antes de manipularlo o limpiarlo.
3. No deje que entre agua ni ningún otro líquido en el interior del producto, ya que esto podría provocar un incendio y/o riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
4. Recomendamos también limpiar este aparato periódicamente pasando suavemente la boquilla de una aspiradora por los dispositivos de protección para eliminar el polvo y la suciedad que se pueda haber acumulado en el interior de la unidad o sobre ella.
5. No utilice productos de limpieza abrasivos, limpiadores químicos ni disolventes, ya que podrían dañar el acabado de la superficie de los componentes de plástico.

Reciclaje

Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica.
Recíclelos donde existan centros adecuados. Pida consejo a su ayuntamiento o a su comercio local sobre el reciclaje.

yyWxx: Código de fabricación. Año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx)

CE Cumple todas las directivas europeas relevantes.

IMPORTANTE - CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA CONSULTARLA EN EL FUTURO: LÉALA ATENTAMENTE

PT Mais pormenorizadamente...

Armazenamento

O produto pode ser guardado quando estiver fora da estação. Recomendamos que use a caixa original (ou uma com um tamanho adequado). É importante mantê-lo num local seguro e seco.

Limpeza e manutenção

1. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza.
2. Com um pano suave e ligeiramente embebido em água, com ou sem uma solução de detergente suave, limpe cuidadosamente a superfície exterior do produto.
CUIDADO: Deixe o produto arrefecer por completo antes de manuseá-lo ou de proceder à limpeza.
3. Não deixe que a água ou qualquer outro líquido entre no interior do produto, pois isso poderá criar o risco de incêndio e/ou choque elétrico.
4. Também recomendamos uma limpeza periódica do aparelho, passando suavemente um aspirador sobre as proteções, para remover o pó e a sujidade que se possa ter acumulado dentro ou por cima da unidade.
ATENTIE: Nu utilizati detergenti puternici, produse chimice de curățat sau solvenți deoarece acestia ar putea deteriora finisajul suprafetei componentelor de plastic.

Reciclagem

Os produtos elétricos residuais não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Por favor, recicle, se houver instalações adequadas para isso. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor quanto a conselhos de reciclagem.

yyWxx: Código da data de fabricação; ano de fabricação (20yy) e semana de fabricação (Wxx)

CE Em conformidade com todas as Diretivas Europeias relevantes.

IMPORTANTE: POR FAVOR, GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO

RO Detalii suplimentare...

Depozitarea

Pentru depozitarea acestui produs în afara sezonului, vă recomandăm să utilizați cutia originală (sau o alta cute adecvată). Este important să-l păstrați într-un loc sigur, uscat.

Întreținerea și curățarea

1. Deșligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza.